

בבית משפט השלום בתל-אביב-יפו

ת.א. 41693/96 האריך: 26/2/97

בפני כב' השופטת ח. ינון

התובעים: 1. יורם שבת

2. זיוה שבת

ע"י ב"כ עוה"ד אזולאי

נגד

הנתבעת: חלמיש - חברה משטחית עירונית לשיקום דיור בת"א-יפו בע"מ

ע"י ב"כ עוה"ד דוידוביץ'

הופיעו: מטעם התובעת עוה"ד אזולאי

מטעם הנתבעת עוה"ד דוידוביץ'

פרוטוקול

עו"ד דוידוביץ': אני מזכיר לגבירתי שבישיבה הקודמת נקבע שישמרו לחלמיש

טענות מקדמיות כדוגמת התיישנות, הרחבת חזית וכו', אני פשוט

לא יודע איך אני אראה את זה כשישמעו הטענות, אז אני פשוט

מבקש להבהיר.

שופטת: אדוני יוכל לטעון במסגרת סיכומיו כל טענה לעניין התיישנות,

הרחבת חזית וכדומה.

שרותי משרד ומערכות (1989) בע"מ  
 ת"א, רח' דיונוף 20, מוקד 64281, טלפקס 03-5258111  
 ירושלים, רח' החבולה 3, טל. 02-6247084, פקס 02-6247086

העד מר שדה, מוזהר כחוק:חקירה נגדית לעו"ד דוידוביץ':

- ש. אמור לי בבקשה מה השכלתך, מה מקצועך?  
 ת. מקצועי מתרגם, והשכלתי תואר שני.  
 ש. מתי רכשת את הדירה שכרח' אסף הרופא 26?  
 ת. בסוף '88 היא הועמדה לרשותי, זאת אומרת, הדיירת שקניתי ממנה את הדירה פינתה אותה בתחילת '89, היא עברה לרשותי בתחילת '89.  
 ש. באיזה מצב היתה הדירה כשרכשת אותה?  
 ת. גרועה מאוד.  
 ש. איפשרה מגורים כשרכשת אותה?  
 ת. לא.  
 ש. באיזה מצב היה הבניין שכרח' אסף הרופא 6 כשרכשת את הדירה?  
 ת. מצב גרוע, אבל כשר למגורים. זאת אומרת, הדירה היחידה, שמצבה היה ממש לא כשיר למגורי אדם, היתה הדירה שאני קניתי.  
 ש. והבניין היה במצב גרוע?  
 ת. הבניין היה במצב ראוי לשיפוץ.  
 ש. ראוי לשיפוץ, ועדיין התגוררו בו דיירים באותה תקופה?  
 ת. כן.  
 ש. כאשר רכשת את הדירה, התכוונת לשפץ אותה?  
 ת. כן.  
 ש. יש לך דירה נוספת ביפו, בשכונת עג'מי או במקום אחר ביפו?  
 ת. יש לי, מלבד הדירה הזאת, הדירה שבה אני גר. למעשה, זאת הדירה היחידה שקניתי אי פעם.  
 ש. יש לך דירה נוספת?

01  
02  
03  
04  
05  
06  
07  
08  
09  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

- ת. כן.
- ש. כאשר רכשת את הדירה, ידעת על קיומו של פרוייקט שיקום שכונות?
- ת. כן.
- ש. הדירה נרכשה לצורך השקעה?
- ת. לא.
- ש. אתה התגוררת אי פעם בדירה הזאת?
- ת. לא, היא מיועדת לילדים שלי, כלומר זו לא דירה שנועדה להמכר.
- ש. בינתיים?
- ת. בינתיים אני משכיר.
- ש. מיום רכישתה ועד היום אתה משכיר אותה?
- ת. כן.
- ש. בסעיף 9 לתצהירך, אתה מפנה לחוות הדעת האדריכלית ואתה מצטט חלקים ממנה. נכון יהיה לומר כשקיבלת את חוות הדעת האדריכלית, ואני מקבל על נספח ת/1, קראת אותה בעיון רב על כל פרטיה?
- ת. כן.
- ש. זה יהיה נכון לומר, בגלל שזה מסמך שמדובר בשיפוץ הדירה שלך, קראת אותו בעיון על פרטיו?
- ת. כן.
- עו"ד אזולאי: סליחה, רק להעיר, נספח ת/1 זה לא חוות הדעת, זה חוזה הרכישה של הדירה.
- עו"ד דוידוביץ: סליחה, אז נספח ת/3.

01  
02  
03  
04  
05  
06  
07  
08  
09  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

שופטת: אני רואה שיש כפילות, כי אני סימנתי את התצהיר ת/1. אם ככה אני מתקנת ואומרת שהתצהיר יסומן א/1, והנספחים ישארו ת/1 וכו', כדי לא לגרום לבלבול.

עו"ד דוידוביץ: ואני מתקן שחוות הדעת היא נספח ת/3. תאמר לי, אותו ת/3 שצירפת, זו כל חוות הדעת האדריכלית? אני ממליץ שתחזיק את תצהירך בידך, כי אני מתכוון לחקור עליו.

ת. זה כל מה שנשאר בידי מאז. יכול להיות שהיו גם דברים נוספים שאני לא...

ש. אז זאת כל חוות הדעת האדריכלית? כן או לא?

ת. חוות הדעת הזאת, זה מה שנשאר בידי מאותה תקופה. ככל הזכור לי, זו חוות הדעת האדריכלית.

ש. לכתב התביעה, צירפת את חוות הדעת האדריכלית במלואה, שזה מסמך שנמצא ברשותי. אני מפנה אותך לנספח ב' לכתב התביעה המתוקן. אז אלה המסמכים שהיו ברשותך?

ת. כן.

ש. אני שואל אותך אם חוות הדעת האדריכלית, שצירפת כנספח א' לכתב התביעה, זו חוות הדעת האדריכלית המלאה, נכון?

ת. אתה שאלת אותי את השאלה הזאת.

ש. אני שאלתי אותך קודם אם חוות הדעת שצורפה לתצהיר זו חוות הדעת במלואה. השבת לי שזה כל המסמכים שיש לך. לכתב התביעה צירפת חוות דעת אדריכלית מלאה עם כל העמודים שם.

ת. כן.

ש. אז אתה מסכים איתי שמה שצירפת לתצהירך זה לא כל חוות הדעת האדריכלית, וגם לא כל המסמכים שיש בידך.

ת. לא הבנתי, אני לא מבין את המשמעות.

- 01  
02  
03  
04  
05  
06 ש. אני לא שאלתי לגבי המשמעות, שאלתי אותך שאלה פשוטה. אני  
07 שואל אותך אם לתצהיר שלך צירפת את כל חוות הדעת האדריכלית.  
08 ת. ככל הזכור לי, כן. אני מסרתי למייצגי את כל המסמכים שבידי,  
09 והם צירפו אותם. את דקדוקי העניות, אם זו כל חוות הדעת  
10 האדריכלית, אם יש איזה שהוא דף שבחוות הדעת האדריכלית  
11 שלא צורף, אני באמת לא זוכר.  
12 ש. זה התצהיר שלך, כדאי שתבדוק ואתה מצהיר גם על הנספחים.  
13 כשאתה אומר ש"אני מצרף את חוות הדעת האדריכלית", סימן  
14 שצירפת את כל חוות הדעת.  
15 ת. אני קראתי את התצהיר שלי, בדקתי, מצאתי בו את חוות הדעת  
16 האדריכלית כפי שהיא מוכרת לי.  
17 ש. אז תבדוק בבקשה בתצהיר שלך, אל מול כתב התביעה, ותאמר לי,  
18 אותו חלק בחו"ד האדריכלית, שמראה את הבניין עובר לשיפוץ,  
19 מצורף לתצהירך או לא מצורף לתצהירך?  
20 ת. אני חושב שכן.  
21 ש. אז בוא תבדוק ותגיד לי לא מה אתה חושב, אלא מה צורף ומה לא  
22 צורף.  
23 עו"ד אזולאי: מרשי עומד מאחורי חוות הדעת שנמצאת כאן ומאחורי...  
24 עו"ד דוידוביץ: לא, הוצג כמוצג בתביעה חו"ד חלקית.  
25 עו"ד אזולאי: יתכן שהושמט עמוד בטעות, אבל הוא עומד מאחורי חוות הדעת  
26 האדריכלית כפי שהיא.  
27 עו"ד דוידוביץ: מדובר ביותר מעמוד. חוות הדעת האדריכלית המלאה צורפה  
28 כנ"ל/1...  
29 שופטת: זו חוות הדעת, התובע אינו טוען שיש עוד מסמכים, זו חוות  
30 הדעת.

01  
02  
03  
04  
05  
06  
07  
08  
09  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

עו"ד דוידוביץ: כן, אבל התובע רק צירף חלק מחוות הדעת ולא צירף חלק אחר מחוות הדעת.

עו"ד אזולאי: יתכן וחסר, אבל...

ת. אני רוצה רק להבהיר, אני לא רואה שום סיבה למה הדבר הזה לא יכלל. הוא מוכר לי כחלק מחוות הדעת.

עו"ד דוידוביץ: לא נכלל. השאלה שלי היתה נכלל, לא נכלל. אני מפנה אותך לסעיף 19 לתצהירך. אתה אומר שלחווה ההתקשרות עם הקבלן צורפה חוות הדעת האדריכלית כחלק מחייב ובלתי נפרד מהחווה, ואתה מוסיף ואומר שהחווה, על כל נספחיו, מצורף כנספח ת/8. נכון?

ת. כן.

ש. אתה יכול להפנות אותי לת/8 ולהראות לי את חווה"ד האדריכלית, איפה היא מופיעה כנספח מהחווה?

ת. זה הנספח שצורף ל...

ש. איפה חווה"ד האדריכלית בנספח הזה?

ת. כתוב שהוא כולל את חווה"ד האדריכלית.

ש. איפה כתוב שזה כולל את חווה"ד האדריכלית?

ת. הנה, כתוב. רשימת התכניות לרח' אסף הרופא מס' 6, המהוות חלק בלתי נספח מן המכרז הזה, שזה הדבר שקיבלתי.

ש. אבל חווה"ד לא מצורפת כאן.

ת. הנה, כתוב.

ש. לא, אני שואל איפה חוות הדעת כנספח לחווה?

ת. הכנסנו אותה לתוך המסמך הזה במקום אחר.

ש. אתה טענת שזה החווה על כל נספחיו.

ת. לא, אני...

01  
02  
03  
04  
05  
06  
07  
08  
09  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

שופטת: מר שדה, אדוני נמצא בחקירה נגדית. הכלל הבסיסי הוא שאלה -  
תשובה. אדוני לא אמור לחוות את דעתו או לשאול שאלות את הצד  
שכנגד, אחרת לא נגמור לעולם. זו שאלה וזו תשובה, לא יותר  
ולא פחות. אדוני יחזור על השאלה, ואדוני אומר - האם להסכם  
צורפה חווה"ד האדריכלית?  
ש. לא, זו לא השאלה.  
שופטת: אז אדוני ינסח את שאלתו.  
ש. כן. טענת ש/ת 8 זה החוזה הקבלני על כל נספחיו וטענת שחוות  
הדעת האדריכלית היא נספח לחוזה.  
ת. נכון.  
ש. אתה יכול להצביע לי בת/8 על תכנית חוות דעת אדריכלית כנספח  
לחוזה. כן או לא?  
ת. בסדר, אז אני אסביר לך בדיוק באיזו צורה הגשתי, אני הרי  
קיבלתי את התצהיר שלי עם המסמכים המצורפים ובדקתי אותם.  
עכשיו, אני יודע, וכך גם הצהרתי, שכשהחתימו אותי על המפרט  
של הקבלן...  
ש. לא, זו לא השאלה. יהיו לי גם שאלות על העניין הזה.  
ת. לא, אבל עם כל הכבוד, התשובה תשמע רלוונטית ברגע שאני  
אסיים אותה.  
ש. לא, אתה עונה לעניין אחר. אני אשאל אותך גם על זה.  
שופטת: אדוני יקשיב. עדות ראשית כבר ניתנה. עכשיו אדוני בחקירה  
נגדית. אין מקום מבחינת סדרי הדין שאדוני יתן שוב את  
הסבריו. בשביל זה יש עדות ראשית, ואולי חקירה חוזרת, אבל  
פה מדובר בחקירה נגדית, כפי שהשאלה נשאלת, אדוני צריך  
להשיב. שאלו שאלה פשוטה - זה מופיע? התשובה יכולה להיות

01

02

03

04

05

06

07

08

09

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

"כן" או "לא", אבל אדוני עכשיו מסביר למה כן או למה לא. לא  
זאת היתה השאלה.

ת. לא, אני מסביר שזה מופיע באותו מסמך במקום אחר, ולכן לא  
ראיתי צורך, זה לא נראה בעיני סיבה למה חוות הדעת  
האדריכלית שהופיעה כנספח בפני עצמו תכלול במסמך שהוגש  
לביהמ"ש.

ש. זאת אומרת, בוא נסכם את העניין ...  
שופטת: עו"ד דוידוביץ', אני מעירה גם לאדוני - אם לא הסתיימה  
התשובה, יש לתת לסיים, אחרת במעבר בין הקלדה להקלדה לא  
יוכלו לשמוע את הסיום.

ת. ולכן כשראיתי את רשימת המסמכים שהוצגו וקראתי את תצהירי,  
לא ראיתי שום סיבה להורות, לאלה שהגישו את המסמכים, להעביר  
את חווה"ד האדריכלית למקום נוסף ושתופיע פעמיים.

ש. אני מפנה אותך, ואני מבקש שתענה לי על השאלה שאני שואל  
בצורה פשוטה וברורה, ואני שואל שאלה ברורה, ואל תסביר לי,  
כן או לא. אני שואל אותך, בחוזה הקבלנים, אותו ת/8,  
מצוינים איזה נספחים מצורפים לחוזה?

ת. כן.  
ש. ואתה יכול להגיד לי איפה מצוין בחוזה הקבלנים, איזה מסמכים  
מצורפים כחלק בלתי נפרד מההסכם?

ת. הנה, אז כרגע זה נאמר.  
ש. לא, בחוזה הקבלני. אני מפנה אותך לת/8, לא לנספחים של  
החוזה.

ת. בחוזה הקבלני כשהובא לי, אני לא יודע מה...

- 01  
02  
03  
04  
05 ש. שוב, אתה יכול להגיד לי שאתה לא מכיר את כל הסעיפים של  
06 החוזה בעל פה, אני יכול להפנות אותך לסעיף כדי לקצר.  
07 כן, בסדר, אני לא זוכר בעל פה את כל הסעיפים.  
08 ש. בסעיף 4 לחוזה הקבלני ת/8, אתה מסכים, שנאמר שם שהמפרט  
09 הטכני וכתב הכמויות, מצורפים כנספח בלתי מחייב?  
10 כן.  
11 ש. יש עוד מקום...  
12 ת. בלתי מחייב זה כתוב? כתוב: "עבודות שיפוץ הבית יהיו בהתאם  
13 למפרט הטכני לכתב הכמויות". זה מה שאני קורא.  
14 ש. אתה יכול להראות לי מקום, סעיף בחוזה הקבלני, שאומר שלחוזה  
15 הקבלני מצורף נספח נוסף?  
16 ת. אני לא זוכר בעל פה.  
17 ש. אתה יכול להסתכל על החוזה, אני כבר מודיע לך שאין.  
18 שופטת: אדוני יאמר מראש: "ואם אני אומר לך כי מבדיקת החוזה לא  
19 מצוין שיש נספח נוסף, אלא נספח המצוין בסעיף 4, האם זה  
20 נכון? כבר בדקו עבור אדוני, וכנראה אין עוד נספח. האם זה  
21 יתכן, האם זה נכון?  
22 ת. לא, אני חייב לענות כאן, כי אם רצונכם שהאמת תתברר אני  
23 צריך להסביר פשוט...  
24 ש. האמת תתברר בדרך חקירה ראשית, של חקירה נגדית, היא תתברר  
25 בסיכומים. אנחנו לא נברר את האמת ביננו בהליך המצומצם הזה.  
26 ת. האמת לא תתברר בדרך של שאלות שאינני מבין אותן.  
27 שופטת: מר שדה, אדוני נמצא בביהמ"ש ולא בשיח רעים. יש כללים. יש  
28 עדות ראשית, יש חקירה נגדית, יש חקירה חוזרת, ואדוני לא  
29 יכול לפרוץ את המעגל. אלה הכללים.  
30

01  
02  
03  
04  
05  
06  
07  
08  
09  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

ת. הבנתי, אבל הבנתי גם שיש גם מטרה לברר את האמת, וזה מה שאני מנסה לעשות.

שופטת: מר שדה, זו הדרכת ביהמ"ש למי שאינו משפטן.

ש. בסעיף 20 לתצהיר, אתה אומר שהמפרט הטכני לא כולל את כל העבודות שמצוינות בתכנית האדריכלית, נכון?

ת. כן.

ש. סעיף 4 לחוזה הקבלני אומר שרק המפרט הטכני נספח לחוזה הקבלני, נכון? את זה סיכמנו לפני רגע.

ת. בסדר.

ש. כלומר, לשיטתך, אם חוות הדעת האדריכלית, לא צורפה לחוזה הקבלני, ואם המפרט הטכני לא כולל את כל העבודות שנכללו בחוות הדעת האדריכלית, כלומר, שכבר ביום חתימת החוזה הקבלני, חלמיש הפרה את ההתחייבות שלה כלפיך? השאלה ברורה, או שאני אפשט אותה?

ת. כן, השאלה ברורה, והתשובה היא, שכיום שבו הם החתימו אותי על החוזה הקבלני, הם הביאו יחד איתו את כל המסמכים הנלווים, כלומר - גם את חוות הדעת האדריכלית וגם את הזה, והעירו לי בצורה ברורה, וגם כפי שהראיתי לך כאן במסמך הזה, הם אמרו שאלה התכניות המחייבות המצורפות, וזה מה שנאמר לי, וחוות הדעת האדריכלית היתה מוכרת לי מקודם. הראו לי אותה כששילמתי את הכסף.

ש. אני אחדד את השאלה, הבנתי את טענתך וקראתי אותה גם בתצהיר וגם בכתב התביעה. אני אומר - אם המפרט הטכני, הוא הנספח היחידי המחייב, והוא לא כולל את התכניות שבחוות הדעת האדריכלית, לשיטתך, אם באמת הובטח לך שחוה"ד האדריכלית

- 01
- 02
- 03
- 04
- 05
- 06 תהיה מחייבת, אז יום הפרת ההתחייבות הוא יום חתימת החוזה.
- 07 אתה מסכים איתי?
- 08 ת. אני לא העליתי על הדעת שמישהו מתכוון להפר איתי את החוזה.
- 09 ש. לא, אני שואל בהנחה שכל הטענות נכונות.
- 10 שופטת: זה יותר לפרשנות, זו לא שאלה משפטית.
- 11 ש. מקובל עלי.
- 12 ת. גם לא היה לי שום יסוד להניח שמישהו יפר איתי חוזה, מפני
- 13 שחוזה"ד האדריכלית הובאה וצורפה לזה.
- 14 ש. בתקופה הרלוונטית, עו"ד ישראל ייצג אותך, נכון?
- 15 ת. כן.
- 16 ש. אתה גילית לעו"ד שפירא את כל הטענות שיש לך כנגד חלמיש,
- 17 עובר למשלוח מכתביו?
- 18 ת. את כל הטענות שהיו לי, כן, עד כמה שאני זוכר, באותה תקופה.
- 19 ש. כאשר עו"ד שפירא שלח את מכתביו לחלמיש, כבר היה ידוע לך
- 20 שהמפרט הטכני, לא כולל עבודות שצוינו בחוזה"ד האדריכלית?
- 21 ת. תראה, התביעה שלי בתקופת עו"ד שפירא, עכשיו כשאני נזכר
- 22 בעניין, התייחסה אך ורק, באותה תקופה לא תבעתי מחלמיש שום
- 23 דבר, לא היה מדובר בתביעה משפטית.
- 24 ש. טענה. אני לא שואל על תביעה משפטית, אני שואל על טענה.
- 25 ת. אני חייב לענות לך, כי פשוט השאלה שלך מתבססת על הנחה
- 26 עובדתית לא נכונה.
- 27 ש. אני שואל אותך עובדתית, אני שואל אותך אם היה ידוע לך כבר
- 28 שיציקת הגג, לא נכללת בגדר המפרט הטכני. זו השאלה.
- 29 ת. כן, זה נאמר לי.
- 30 ש. היה ידוע לך באותה תקופה?

בבית משפט השלום בתל-אביב-יפו

ת.א. 41693/96 תאריך: 26/2/97

01  
02  
03  
04  
05  
06  
07  
08  
09  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

ת. כן .

ש. האם עובר להתקשרות, תנאי ההתקשרות עם חלמיש ו/או עם הקבלן ,  
נאמר לך שההתקשרות עם הקבלן היא על אחריותכם, על אחריות  
הדיירים?

ת. זה לא נאמר .

ש. אני מפנה אותך לת/4 .

ת. אין ויכוח על זה שבמסמכים שהחתימו אותי עליהם... .

שופטת: סליחה, מה פירוש המילה "החתימו אותי עליהם". אדוני מרמז  
שמאן שהוא, הזמין את אדוני למשרדי חלמיש והחתיים את אדוני?  
אדוני יכול להתבטא בפשטות. המסמכים שחתמתי. איש לא החתיים  
את אדוני. יוצר קונוטציה שאדוני הוזמן מהרחוב והוחתם.

ת. לא, לא .

שופטת: אז אדוני מתבקש לומר מעתה ואילך - מסמך שחתמתי .

ש. ת/4 זה לא מסמך שהחתימו אותך או חתמת עליו. זה מכתב שנשלח  
אליך, ואתה מצהיר שעל סמך אותו מכתב שלחת סכום כסף.

ת. כן. מה היתה השאלה הקודמת?

ש. על השאלה הקודמת ענית לי. אמור לי, עובר להתקשרות עם הקבלן

הוצגו לך הצעות מחיר מטעם קבלנים אחרים?

ת. לא .

ש. אני מפנה אותך למוצג נ/2 .

שופטת: בתצהיר שלכם?

ש. כן. אתה מזהה את חתימתך על המסמך הזה?

ת. לא, זאת חתימתי .

ש. זאת חתימתך?

ת. כן .

01

02

03

04

05

06

07

08

09

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

ש. אתה מסכים איתי שנאמר כאן: "אנו חברי הוועד, לאחר עיון

בהצעות קבלנים לכיצוע עבודות שיפוצים חיצוניים".

ת. כן, אני לא עיינתי בשום הצעה של שום...

ש. לא עיינת, אתה חתמת על המסמך?

שופטת: אדוני חתום על המסמך?

ת. כן. אני לא זוכר את החתימה על המסמך הזה, אבל אני זוכר

בוודאות שלא הוצע לנו אף קבלן אחר.

ש. אבל בכל זאת חתמת על המסמך?

ת. כן.

ש. איזה אינטרס היה לך לחתום על מסמך, אם אתה לא מסכים

לתוכנו, או שהוא שיקרי לטענתך?

שופטת: מר דוידוביץ, השאלה מיותרת. יש לנו מסמך בעל פה מול עדות

בכתב, אדוני יטען לכך בסיכומים.

עו"ד דוידוביץ: קיבלתי את ההצעה של גבירתי, ואני חוזר בי מהשאלה. האם נאמר

לך ע"י נציגי הפרוייקט שההצעה של הקבלן כספית, היא ההצעה

הזולה ביותר?

ת. לא.

ש. אני מפנה אותך לת/8, ולצורך העניין זה גם נ/4 בתיק

המוצגים. קודם כל, זה נספח להסכם, שחתום עליו אתה מצד אחד,

והקבלן כספית מצד שני, נכון?

ת. כן.

ש. אני מפנה אותך לסעיף 3 לאותו נספח. נאמר שם: "למרות שהובהר

לקבלן כי המחיר שלו בקשר לסעיף תיקוני הטיח נמוך בלמעלה

מ-50% מהצעות של קבלנים אחרים".

ת. בסדר.

בבית משפט השלום בתל-אביב-יפו

ת.א. 41693/96 תאריך: 26/2/97

- 01
- 02
- 03
- 04
- 05
- 06 ש. אתה חתום על זה.
- 07 ת. אני חייב להבהיר שכשהמסמכים שחתמתי עליהם, באותה תקופה הם
- 08 נחתמו מתוך אמון מוחלט, והיו מסמכים סטנדרטיים שנתנו לי,
- 09 ארוכים ומפורטים,
- 10 ש. זה מסמך של עמוד אחד.
- 11 ת. לא, זה נספח למסמך ארוך של ההסכם של הקבלן.
- 12 שופטת: אני בנקודה זו רוצה לשאול מה המקצוע של אדוני.
- 13 ת. מתרגם.
- 14 שופטת: מה גילו של אדוני?
- 15 ת. 53.
- 16 שופטת: זה דרוש כדי לדעת מה ההבנה של אזרח, אדם שחותם על מסמכים.
- 17 ת. ההנחה שלי היתה שכשאני חותם בגוף ציבורי...
- 18 שופטת: זה לסיכומים.
- 19 עו"ד אזולאי: שאלתי היא האם חברי שאל האם זוהי ההצעה הזולה ביותר, או מה
- 20 היתה השאלה?
- 21 עו"ד דוידוביץ: אני שאלתי אם נאמר לו שזו ההצעה הזולה ביותר.
- 22 עו"ד אזולאי: הזולה ביותר?
- 23 עו"ד דוידוביץ: לא, אני לא זוכר את הניסוח, קשה לי לראות פרוטוקול, אבל זו
- 24 השאלה שרשומה אצלי.
- 25 ת. זו היתה ההצעה היחידה שהובאה לי.
- 26 ש. בסעיף 17 לתצהירך אתה אומר: "ביום 28.5 חתמנו על חוזה
- 27 התקשרות ביננו לבין חלמיש". "ביננו" זה התובעים, או מי זה
- 28 "ביננו"? אני אשאל אותך אחרת - מי הצדדים להסכם הזה?
- 29 ת. "ביננו" זו הכוונה לאשתי ואני, אני מניח.
- 30 ש. אני מפנה אותך לת/7. אתה יכול להגיד לי מי הצדדים להסכם?

01  
02  
03  
04  
05  
06  
07  
08  
09  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

- ת. בסדר, אני ראיתי שמדובר בדיירי הבית.
- ש. בין ועד הבית. אתה מסכים איתי שזה הסכם בין ועד הבית לבין חלמיש?
- ת. לא היה ועד בית, זה כל הדיירים.
- ש. אני שואל אותך לפי ההסכם, אתה מסכים איתי שזה היה הסכם בין ועד הבית לבין חלמיש?
- ת. אם כתוב שם, אז זו המשמעות המשפטית שלו.
- ש. אתה נהגת להפגש באופן אישי, רציף, עם נציגי הפרוייקט, אתה באופן אישי?
- ת. תקופה מסוימת, לא לעיתים קרובות, לאחר מכן הם ניתקו את הקשר ולא איפשרו לי לפגוש אותם.
- ש. לצורך העניין הזה אני אפנה אותך לסעיף 27 לתצהירך. בסעיף 27, אתה מצהיר שקיבלת ביום 31.10.89 מכתב מהמשנה למנכ"ל חלמיש, ולאחר אותו מכתב ניתקו איתך קשר, לחלוטין. נכון זו הצהרתך?
- ת. נכון.
- ש. אני מפנה אותך לנספח ת/23. זה מכתב נוסף שנשלח לעורך דינך מטעם משנה למנכ"ל חלמיש, ואני אנסח את זה בדרך כזו: נכון שהמכתב ת/23 נשלח לאחר המכתב, שאמרת שלאחריו ניתקו איתך כל קשר?
- ת. לא, ניתקו איתי קשר אישי, הייתי צריך לפנות ע"י עו"ד. זאת אומרת, לא איפשרו לי...
- ש. זאת אומרת, לא ניתקו איתך קשר לחלוטין, המשיכו לדבר עם עורך הדין שלך במקום לדבר איתך, זה מה שאתה טוען?

- 01  
02  
03  
04  
05 ת. בשלב מסוים, כדי לפנות אליהם, הייתי צריך לפנות באמצעות  
06 עו"ד. אני גם העברתי להם מכתבים באמצעות שכן ששם מכתבים על  
07 שולחנם. באופן מעשי, הם לא איפשרו לי קשר ישיר עם הפרוייקט  
08 עצמו, וטרקו את הטלפונים כשניסיתי להתקשר אליהם.  
09 ש. כן, זה קצת קשה להוכיח אחרי 9 שנים, תסכים איתי.  
10 ת. לא, אבל המכתב הזה אומר לי באופן חד משמעי...  
11 ש. מי ניתק לך את הטלפון, מתי?  
12 שופטת: רבותי, חבל למלא את הפרוטוקול בדברים לא עקרוניים.  
13 ש. קודם לכן אמרת, בתחילת עדותך, שהדירה שרכשת באסף הרופא 6  
14 היא לא הדירה היחידה שלך, נכון?  
15 עו"ד אזולאי: כמה זה רלוונטי אם זו הדירה היחידה או לא היחידה?  
16 עו"ד דוידוביץ: אני מיד אגיע לרלוונטיות שלה. יש פה פרוייקט שיקום שכונות,  
17 יש רלוונטיות לעניין. האם לפי מיטב ידיעתך, אתה זכאי לקבל  
18 מענקים, יש לך נקודות זכות במשרד הבינוי והשיכון?  
19 עו"ד אזולאי: סליחה, מנין...  
20 עו"ד דוידוביץ: רלוונטי למסמך שהתובע צירף. מיד אני אסביר את הרלוונטיות.  
21 שופטת: מה הכוונה "נקודות זיכוי", בתור מה?  
22 עו"ד אזולאי: אני לא יודעת מה זה נקודות זיכוי.  
23 שופטת: הוא לא זוג צעיר והוא לא עולה חדש. בתור מה?  
24 עו"ד דוידוביץ: זו השאלה, גבירתי, אם הוא זכאי כבעל דירה נוספת לקבל הטבות  
25 או מענקים ממשרד הבינוי והשיכון.  
26 שופטת: ברור שלא.  
27 ש. ובכל זאת זה נכון שלצורך שיקום הבית, קיבלת הלוואה מהבנק,  
28 באמצעות משרד הבינוי והשיכון בתנאים מיוחדים?  
29  
30

01  
02  
03  
04  
05  
06  
07  
08  
09  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

- ת. אני נכנסתי לפרוייקט הזה על פי בקשת מנהל הפרוייקט...  
 ש. לא, טוב, זה לא עניין...  
 ת. לא, התשובה שלי חייבת להיות מלאה, מפני שהדברים האלה הם רלוונטים.  
 שופטת: מי מנהל הפרוייקט?  
 ת. אליק בן בסט.  
 שופטת: מה הכוונה? אדוני נכנס לפרוייקט בשכנוע, או בלחץ של מישהו?  
 ת. כן. אני חייב להסביר את הסיטואציה.  
 שופטת: אם אדוני אומר שהכריחו אותו...  
 ת. לא, לא הכריחו אותי.  
 שופטת: אז אדוני בא ומרצונו התקשר.  
 ת. רגע אחד, אני פשוט חייב להבהיר את זה, תרשו לי לעשות את זה מפני שזה רלוונטי, ומקטעי התשובות שלי מתקבל רושם מוטעה, שרצוי שזה לא ירוצר.  
 שופטת: אני ציינתי, אדוני, עדות ראשית כבר הוגשה. מה היתה השאלה האחרונה של אדוני? אם הוא קיבל הלוואה?  
 ש. בתנאים מיוחדים.  
 שופטת: אז התשובה כן או לא. אדוני קיבל הלוואה או לא?  
 ת. התשובה היא שאני קיבלתי, נכנסתי לפרוייקט לפי פנייתם בתנאים שהם...  
 ש. והשאלה האם בכל זאת קיבלת הלוואה בתנאים מיוחדים, כן או לא?  
 ת. הם נתנו לי את ההלוואה.  
 ש. זה נכון שההלוואה היא שקיבלת, בערך ב-0% ריבית לשנה, בהחזר של כ-25 שנה.

בבית משפט השלום בחל-אביב-יפו

ת.א. 41693/96 תאריך: 26/2/97

01  
02  
03  
04  
05  
06  
07  
08  
09  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

ת. בזה אני לא מתמצא.

שופטת: אדוני יכול לומר "זוכר" או "לא זוכר", אבל לא "לא מתמצא",

בכל זאת, זו לא הלוואה שלוקחים יום-יום.

ת. בסדר.

שופטת: אז מה התשובה, "לא זוכר"?

ת. לא זוכר.

ש. זה נכון יהיה לומר שמכיוון שאתה לא זכאי של משרד הבינוי

והשיכון, ההטבה שקיבלת, ואני אומר לך עכשיו - אתה לא זוכר,

אני אזכיר לך - ההטבה שקיבלת היא בשיעור של כ-50% מאותם

24,000 ש"ח ששילמת. דהיינו, ריאלית שילמת עבור השיפוץ

כ-12,000 ש"ח. זה נכון יהיה לומר, לפי מיטב זכרוניך?

ת. בסדר, אם אתה טוען אז כן.

ש. וזה נכון שלא היית מקבל כזאת הלוואה, אילולא היית משפץ את

הבית באמצעות הפרוייקט, במסגרת הפרוייקט, נכון?

ת. גם לא הייתה לי כוונה לקבל הלוואה.

ש. זה נכון שלא היית מקבל את ההלוואה, מכיוון ששיפצת באמצעות

הפרוייקט? זה נכון או לא נכון?

ת. אני רוצה שכאן הדברים יתבררו.

שופטת: אדוני לא מקשיב להדרכתך, אדוני לא במצב לתת הסברים, אלא אך

ורק תשובות. השאלה אם אלמלא אדוני היה במסגרת הפרוייקט, לא

היה מגיע להלוואה מסוג זה. יש בזה רק תשובה אחת - כן או

לא.

ת. אני פשוט לא מתמצא בזה. אם אומרים לי שכן...

ש. קודם אמרת לי שאתה לא זכאי להלוואה, עכשיו אתה אומר לי

שקיבלת הלוואה, התשובה היא כנראה כן, אתה מסכים איתי?

01  
02  
03  
04  
05  
06  
07  
08  
09  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

שופטת:

זה ברור שהלוואה ניתנה לאנשים מהפרוייקט, לא לאנשים זרים שבאו מהרחוב.

ת. ההלוואה היתה חלק מההצעה שהוצעה לי ע"י הפרוייקט.

ש. בסעיף 16.2 לכתב התביעה המתוקן שהגשת, אתה טוען שבמהלך פגישה, שנערכה לפני חתימת ההסכמים, נאמר לך או הוסכם, ששיפוצו היסודי של הגג, מהווה חלק מרכזי מעבודות השיקום. זו טענתך, נכון? כשאתה אומר "שיפוץ יסודי", אתה אומר את זה להבדיל מהחלפת קטעי גג, אני מבין.

ת. לא, התכוונתי להחלפת קטעי גג או לכל דבר שהוא בגדר שיפוץ יסודי. לא הובהר לי בדיוק... בעל פה נאמרו לי כל מיני דברים, אך בערך לעשות. או להחליף את הגג כולו, או לצקת גג חדש על גבי הגג הישן, תוך מילוי הקטעים, או הריסת הגג ויציקתו מחדש.

ש. כלומר, זה נאמר לך גם שזה יהיה או החלפת קטעי גג או יציקת גג חדש, הכל בהתאם לחוות דעתו של הקונסטרוקטור. נכון?

ת. נאמר לי בעל פה, בצורה ברורה לחלוטין שהכוונה להרוס את הגג ולבנות אותו מחדש.

ש. נאמר לך בעל פה כזה דבר?  
ת. או לצקת על הגג הישן, בצורה של להוציא את כל החלקים שהם בגדר...

ש. אותה ישיבה שדיברנו עליה עכשיו, שמתוארת בסעיף 16 לכתב תביעתך. זוהי הישיבה שאתה מדבר עליה בסעיף 16 לתצהירך?  
ת. במעמד הפקדת הכסף הם חזרו על אותה...

ש. זו אותה ישיבה שאתה מדבר עליה, שדיברת עליה לפני רגע?  
ת. נאמר לי את זה גם לפני הישיבה הזאת.

- 01
- 02
- 03
- 04
- 05
- 06 אבל הישיבה שאתה מתאר בסעיף 16, זו אותה ישיבה? .ש
- 07 זו אותה ישיבה שמה? .ת
- 08 השאלה ברורה, עם כל הכבוד. האם הישיבה שמדובר עליה בסעיף .ש
- 09 16 לכתב התביעה, זו הישיבה שמדובר עליה בסעיף 16 לתצהיר. .ש
- 10 כן או לא? .ש
- 11 מה הישיבה בכתב התביעה? .ת
- 12 הישיבה שדיברנו עליה לפני רגע, שאמרת מה הובטח לך ומה לא .ש
- 13 הובטח לך ומה דובר איתך בקשר... .ש
- 14 אז אני מסביר לך שההבטחה הזאת לא נאמרה לי פעם אחת, נאמרה .ת
- 15 לי כמה פעמים... .ש
- 16 אני שאלתי לעניין הפגישה, לא לעניין ההבטחה. .ש
- 17 והיא נאמרה לי גם בפגישה שבה שילמתי את הכסף. .ת
- 18 זאת אומרת, הדברים שאמרת נאמרו לך גם בישיבה הזאת? .ש
- 19 כן. .ת
- 20 אתה צירפת סיכום של אותה ישיבה כנספח 6/ת. .ש
- 21 כן. .ת
- 22 ואני אומר לך, שלמרות שאמרת לי קודם, שהובטח לך באותה .ש
- 23 ישיבה, שזה יהיה או יציקת גג מחדש, או פירוק ויציקה על זה,
- 24 זה מה שאמרת לפני רגע, ולמרות שאתה אומר בתצהירך, שהסיכום
- 25 הזה, ת/6, הוא הסיכום של אותה ישיבה, סעיף 5 לאותה ישיבה,
- 26 לא מדבר על יציקת גג מחדש. נכון? תקרא בבקשה את אותו סעיף .ש
- 27 5. .ש
- 28 בסדר, הנוסח תמיד היה מועתק מתוך חוות הדעת האדריכלית, בו .ת
- 29 יוחלפו קטעי גג, כשהסבר שניתן לי בעל פה הוא שהכוונה
- 30 ליציקת גג. .ש

בבית משפט השלום בתל-אביב-יפו

ת.א. 41693/96 תאריך: 26/2/97

01  
02  
03  
04  
05  
06  
07  
08  
09  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

ש. אז זאת אומרת שסיכום הישיבה ת/6 הוא לא הסיכום המשקף של אותה הישיבה. אחת משניים - או שזה סיכום משקף...

ת. לא, אין אפשרות להחליף קטעי גג. אין דבר כזה להחליף קטעי גג.

ש. לא, אני עכשיו שאלתי אותך שאלה אחרת - ת/6 מסכם את מה שנאמר באותה ישיבה בצורה מדויקת, או שהוא לא מסכם את מה שנאמר באותה ישיבה בצורה מדויקת. כן או לא?

ת. ת/6 זה סיכום שהוגש לי מאותה ישיבה, שמשקף, את מרבית הדברים שנאמרו בה.

ש. זאת אומרת שזה לא סיכום מדויק של הישיבה?

ת. יכול להיות, אני כרגע לא יכול לזכור אם לא נאמרו לפני 9 שנים...

ש. אתה תובע על אותה תקופה של 9 שנים.

ת. בסדר...

עו"ד אזולאי: זכותו של חברי לא לזכור.

ת. את הרלוונטיים והמהותיים אני זוכר.

שופטת: מי חתום על ת/6?

ת. חתום ישראל פובונזיק ואני.

שופטת: המסמך מדבר בעד עצמו.

ש. אני מפנה אותך לסעיף 23 בתצהיר שלך. גם שם את מפנה לזכ"ד

ת/9. האם אותו זכ"ד ת/9 משקף את מה שהיה בישיבה שסוכמה במסגרת אותו זכרון דברים?

ת. כן.

ש. באופן מלא?

ת. כן. באופן מלא...

בבית משפט השלום בתל-אביב-יפו

ת.א. 41693/96 תאריך: 26/2/97

01  
02  
03  
04  
05  
06  
07  
08  
09  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

ש. אני אשאל אותך שאלה נוספת.

ת. הכוונה שלי היא שהדברים העיקריים.

עו"ד אזולאי: אתה צריך לענות בסה"כ למיטב זכרוןך, אתה לא צריך להגיד...

שופטת: אדוני ימקד את שאלתו.

ש. אתה מתאר בסעיף 23 ישיבה, אתה מצרף זכ"ד של אותה ישיבה

כנספח ת/9. השאלה שלי אם אותו זכרון דברים, ת/9, משקף את

מה שהיה באותה ישיבה, כטענתו. כן או לא?

ת. כן. זכרון הדברים הזה נכתב על ידי.

ש. בסעיף 24 לתצהירך, אתה אומר שנציגי הפרוייקט התחייבו,

שהפרוייקט ישא במימון חוה"ד ההנדסית.

ת. כן.

ש. אתה יכול להראות לי בת/9, בסיכום אותה ישיבה, איפה זה

נאמר?

ת. זה לא נאמר לי באותה פגישה.

ש. זה לא נאמר לך?

ת. לא, זה נאמר לי, אבל לא באותה פגישה.

ש. הוא אומר בסעיף 24 לתצהיר "אכן נמסר לנו במהלך הפגישה ע"י

נציגי הפרוייקט". השאלה אם יש לזה זכר בזכרון הדברים ת/9?

ת. לא.

ש. אין לזה זכר, אתה מסכים איתי?

ת. רגע, אני רוצה לענות לך.

ש. אתה מסכים איתי שאין לזה זכר בת/9?

ת. אני מסכים איתך.

ש. עכשיו אתה אומר, במסגרת אותו סעיף 24 לתצהיר, שגם הפרוייקט

התחייב כלפיך, לצקת את הגג על חשבון הפרוייקט.

בבית משפט השלום בתל-אביב-יפו

ת.א. 41693/96 תאריך: 26/2/97

01  
02  
03  
04  
05  
06  
07  
08  
09  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

.ת. כן .

.ש. יש לזה זכר באותו ת/9?

.ת. באותו ת/9 לא. רגע, מה זה ת/9, זה הפגישה הזאת?

שופטת: ת/9 ו- ת/6.

.ש. ת/9 זו אותה ישיבה מה-29.6.89 שדובר בה על החלפת הגג.

.ת. בסדר, אני פשוט רוצה להסביר שההבטחה שחוות הדעת תמומן נאמרה לי בהזדמנות אחרת, אז יש כאן טעות, כי כתוב שזה במהלך הפגישה, זה לא נאמר במהלך הפגישה הזו, אבל זה הובטח לי.

שופטת: מר דוידוביץ, ת/6 מהווה את גדר התיקונים?

.עו"ד דוידוביץ: לא, גבירתי, זה מסמך שנערך לפני החוזים, לפני המסמכים.

שופטת: אז כשאדוני אומר מה הובטח, אדוני הולך לת/9.

.עו"ד דוידוביץ: כשאני שואל על סעיף 24 לתצהיר, ועל סעיף 23 לתצהיר,

וכשנאמר לי שנערכה ישיבה ויש פה סיכום ישיבה, ואחר כך נאמר לי במהלך אותה ישיבה סוכם כך וכך וכך, אבל אותו סיכום לא מצביע ולו בזכר על הסיכומים שהתובע, כביכול, אומר שהושגו במסגרת אותה ישיבה. אז אחת משניים - או שהסיכום לא מסכם, ואז אי אפשר להסתמך עליו, כדי להבין מה ההסכמות, או שהוא כן מסכם ואז מה שהתובע אומר לא נכון. אחת משניים, ואני אגע בזה בסיכומים.

.עו"ד אזולאי: להגיד שזה לא מחייב זו הצהרת כל הסיכומים.

שופטת: אני מחפשת את המסמך שבו יש הסכמה הדדית על תיקונים.

.עו"ד דוידוביץ: אין מסמך כזה, גבירתי.

.עו"ד אזולאי: יש מסמך כזה, בהחלט.

01  
02  
03  
04  
05 עו"ד דוידוביץ: גבירתי, זה לא נטען בתצהיר וזה גם לא מדויק לומר את זה,  
06 וזה יתברר.

07 שופטת: אז אני אומרת, הדבר הכי דומה לפירוט תיקונים הוא ת/6. יש  
08 משהו יותר ספציפי מת/6?

09 עו"ד אזולאי: לא, גבירתי, סליחה, אבל מרשיך היו פה והם התחייבו על  
10 הדברים האלה אז מה... .

11 עו"ד דוידוביץ: שוב, אני לא מבין את ה... .  
12 שופטת: אני שואלת את הצדדים, אם חוץ מת/6 יש עוד מסמך שהוא מפרט

13 את רשימת התיקונים, או שזה הדבר הכי פרטני שיש?

14 עו"ד דוידוביץ: יש חוזה, חוזים עם מפרט טכני, שמאחרים לאותו ת/6,  
15 ושמפרטים. יש מסמכים, יש הרבה מאוד מסמכים, אבל הם כולם..

16 שופטת: אז בסיכומים שלכם תדרגו אותם לפי סדר כרונולוגי, ובכל מסמך  
17 מה צורף לו והיכן צורפה רשימה מוסכמת. באיזה שלב שהוא צריך  
18 היה להראות על מפגש הרצונות לגבי רשימת התיקונים.

19 עו"ד דוידוביץ: אנחנו נחתור ונטען לזה בסיכומים. אתה מסכים שנציגי  
20 הפרוייקט אמרו לך שאתה רשאי, אם אתה מעוניין, לצקת את הגג  
21 מחדש, זה נכון?

22 ת. כן.

23 ש. זה נכון גם שהובהר לך שכמידה ואתה רוצה לבצע את העבודה,  
24 אתה צריך לעשות את זה על חשבונך?

25 ת. זה נראה בעיני הפרה של ההסכם.

26 ש. לא שאלתי אם זו הפרה או לא הפרה, בגלל זה אנחנו בבית  
27 המשפט, כי אתה חושב שזו הפרה. השאלה אם זה הובהר לך?

28 ת. הובהר לי שעמדתם היא שהם לא ישלמו לי, למרות שלפי ההסכם  
29 שהיה להם, הם היו חייבים.

01  
02  
03  
04  
05  
06  
07  
08  
09  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

ש. אתה טוען שזו הפרת חוזה, ולכן אנחנו כאן, אבל הובהרה לך הנקודה.

ת. אבל כשיצקתי את זה, ידעתי שהפרוייקט לא מתכוון לפי גרסתו לתת לי את הכסף. רציתי את זה על חשבוני מתוך כוונה לתבוע אותו בתאריך מאוחר יותר.

ש. מתי יצקת את הגג?

ת. יצקתי את הגג במהלך השיפוצים בזמן הפרוייקט, באחד מחודשי הסתיו של '89.

ש. האם זה נכון, שלאחר שהפרוייקט סירב לשחזר את העמודים כפי שדרשת, לשיטתך, אלא אך ורק לשקם אותם, כפי שנאמר במפרט, אתה אמרת שתעשה את זה על חשבונך ובעצמך, נכון?

ת. קודם כל, במפרט נאמר שצריך לשחזר אותם.

ש. אתה אומר בסעיף 21 לתצהירך: "רק מאוחר יותר התברר לנו, כי חלק מהפריטים אשר צוינו בחוות הדעת האדריכלית, ובכללם שיפוץ יסודי של הגג ושחזור עמודי החזיתות, קוצרו במפרט האדריכלי".

ת. זו טעות.

ש. אז זה לא נכלל במפרט הטכני.

ת. בסדר, אבל זה כן נכלל במפרט האדריכלי, וכאן יש טעות.

עו"ד אזולאי: אפשר לפתוח את המפרט ולהראות, אז מה הבעיה?

עו"ד דוידוביץ: אני לא מבין, אני חוקר את העד ולא מנהל כאן דיון.

ת. הדבר הזה, בהמשך התצהיר שלי נאמר כמה פעמים, שזה נכלל במפרט האדריכלי, נפלה כאן טעות אז נפלה כאן טעות.

עו"ד דוידוביץ: טוב, זה שינוי חזית.

עו"ד אזולאי: זה לא שינוי חזית.

01  
02  
03  
04  
05  
06  
07  
08  
09  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

- ת. זו טעות שנפלה בזה, זה קיים במפרט הטכני, דבר שאפשר לראות אותו ושאני טענתי אותו כל הזמן.
- ש. האם ביצעת בעצמך את שחזור העמודים בבניין?
- ת. כן.
- ש. לצורך השחזור, היה צורך להזמין פסל מקצועי, שיערוך תבניות ויצוק את העמודים.
- ת. כן, שלא קיבל על זה שום תשלום עד עצם היום הזה.
- ש. הוא לא קיבל שום תשלום?
- ת. כי נאמר לו שהוא עוד יקבל את התשלום...
- ש. הוא לא קיבל תשלום, אותו פסל מקצועי שביצע את עבודות העמודים לא קיבל תשלום. תודה רבה.
- ת. אתה מוביל לזה שהעבודה לא עלתה כסף, בשעה שהיא כן עלתה. הפסל עשה חלק קטן מן העבודה, והוא מצפה לתשלום עד עצם היום הזה, וחלקים מכל שאר חלקי העבודה, שאם תאפשר לי לפרט אני אפרט אותם, עלו כסף רב, כולל עבודה שלי במשך כמה חודשים. העובדות צריכות להתברר בסופו של דבר.
- שופטת: אדוני, אני ציינתי ולא אחזור - זה לא רב שיח ולא דו שיח, זו חקירה נגדית, אני מקווה שאחרי שעה, אדוני הבין את זה. יש כללים לחקירות, אדוני חייב להסתגל.
- ש. האם העבודה של אותו פסל מקצועי, דרשה זמן רב?
- ת. כן.
- ש. כמה זמן בערך?
- ת. העבודה נעשתה על ידי ועל ידו ביחד, והיא היתה כרוכה קודם כל בלימוד הנושא, אחר כך...
- שופטת: אדוני ישיב, יום, יומיים, שנה.

בבית משפט השלום בתל-אביב-יפו

ת.א. 41693/96 תאריך: 26/02/98

01  
02  
03  
04  
05  
06  
07  
08  
09  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

ש. גבירתי, זו דווקא תשובה שאני מעוניין לשמוע.

ת. על כל פנים, היא לקחה, אני חושב, חודשיים או משהו כזה.

שופטת: בעבודה רצופה?

ת. לא בעבודה רצופה.

שופטת: של יום יום?

ת. לא בעבודה רצופה.

שופטת: אדוני ימנה בבקשה, אם הוא זוכר, את כל ימי העבודה, לדוגמה,

7 ימים. כ- 7, 10.

ת. כחודש.

שופטת: כ- 30 ימי עבודה?

ת. כן.

ש. אני מפנה אותך לנספח ת/21, שבמסגרתו אתה אומר שאתה מסכם שם עם הקבלן שאתה תשפץ בעצמך את שחזור העמודים, והעבודה תארך כחודש ימים. הסיכום הזה בינך ובין הקבלן נערך ב-22.10.89.

תוך כמה זמן לאחר אותו סיכום התחלת לשחזר את העבודה?

ת. קודם כל, אני לא רואה בזה, לא ראיתי שום צורך לסכם עם הקבלן. היו לי שיחות על זה גם עם הקבלן, על כל פנים אני...

ש. השאלה שלי היתה תוך כמה זמן הוא התחיל, הוא אומר שהוא לא זוכר אם חודש או חודשיים, זו היתה התשובה.

עו"ד אזולאי: כן, אבל הפנית אותו לנספח והוא רוצה לראות אותו, אתה מוצא את נספח 21?

ת. לא. בסדר, אני רואה שהקבלן רשם פרוטוקול של שיחה איתי. על כל פנים אני לא הרגשתי שום מחוייבות כלפי הקבלן.

ש. ז"א, אני שואל אותך, אני חוזר על השאלה, אני לא יודע אם היא הוקלטה או לא הוקלטה, בוא נתקדם הלאה. כששאלתי אותך

בבית משפט השלום בתל-אביב-יפו  
ת.א. 41693/96 תאריך: 26/02/98

תוך כמה זמן התחלת לבצע את העבודות, אם אין אותו סיכום,  
אתה אמרת שאתה לא, תקן אותי אם אני טועה, אמרת: "כחודש,  
חודשיים אני לא זוכר".

ת. לא, אני לא זוכר מתי בדיוק הותקנו העמודים, באיזה תאריך  
בשנת '89. יכול להיות שזה היה חודש אחרי זה, יכול להיות זה  
היה שבועיים, יכול להיות זה היה חודשיים, זה נעשה בסוף '89  
וזה לא גרם לשום עיכוב בעבודתו של הקבלן.

ש. אני אומר לך שיציקת עמודים, היא שלב בסיסי וראשוני בשיפוץ  
של בניין, מבחינה קונסטרוטיבית, אתה מסכים איתי?  
ת. בבניין חדש.

ש. בבניין ישן שמשפצים אותו מן היסוד, אפשר לצקת דברים בקומה  
השניה ובקומה השלישית, כאשר עוד לא הציבו את העמודים בקומה  
הראשונה?

עו"ד אזולאי: חברי, לא מומחה לבניין.  
עו"ד דוידוביץ: התובע אמר קודם שזה לא עיכב את העבודות, שזה לא מעכב את  
העבודות שביצע הקבלן, אז אם הוא לא מוסמך לענות על השאלה,  
הוא גם לא מוסמך לומר את האמירה הקודמת, אם הוא אומר אותה,  
אני חוקר עליה.

עו"ד אזולאי: לא נכון, הוא אומר שבכל זאת... הוא מעיד על מה שהוא אמר.

ת. אין כאן שום בעיה, אני יכול לענות...

שופטת: אין צורך, אדוני יעבור לשאלה הבאה.

ש. תאמר לי בבקשה, במהלך השיפוץ התגוררת בבניין?

ת. לא.

ש. יתר הדיירים, התגוררו בבניין במהלך השיפוץ?

01  
02  
03  
04  
05  
06 ת. חלקם, ז"א משפחה אחת התגוררה בבניין רק יותר מאוחר, אחרי  
07 שהסתיים השלב שיפוץ, משפחה שגרה היום, שרכשה את הדירה  
08 הריקה באותו בניין.

09 ש. חוץ מזה היו עוד שתי משפחות התגוררו בבניין?

10 ת. כן.

11 ש. נכון במהלך השיפוץ.

12 שופטת: כמה דירות יש בבניין?

13 ת. כרגע יש 4, והיו 3.

14 שופטת: ו-2 גרו ו-2 לא גרו?

15 ת. אחד הוא התובע ואחד...

16 שופטת: 2 גרו ו-2 לא.

17 ש. תאמר לי, זה היתה הדרישה והיוזמה שלך לשחזר את העמודים  
18 באותה צורה?

19 ת. זה היתה דרישה שלי, שיקוימו כל ההתחייבויות שיתנו לי,  
20 מבחינה זאת, זה לא היתה איזה דרישה יוצאת דופן. לתשובה שלי  
21 יש שני חלקים וזה גם היתה מדיניות מוצהרת, של הפרוייקט  
22 באותה תקופה שבאה לידי ביטוי בכל הפרסומים שלו, כל המסמכים  
23 שלו.

24 ש. אתה יכול להפנות אותי לפלסום ולמסמך, שמדבר על שחזור  
25 העמודים?

26 ת. כן.

27 ש. בבקשה תפנה אותי.

28 ת. לא לשחזור עמודים...

29 ש. למה שאתה טוען, להצהרות הידועות, אתה יכול להפנות אותי  
30 למסמך.

01  
02  
03  
04  
05  
06  
07  
08  
09  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

- ת. כן בהחלט.
- ש. בבקשה תפנה אותי למסמך.
- ת. יש מסמך של עיריית ת"א לגבי תוכנית...
- ש. שצרפת אותו לתצהירך?
- ת. לא, אבל אני מצאתי אותו אחרי שקראתי בתצהירים שלכם שזה כביכול בניגוד ל...
- ש. מצאת אותו בדיעבד?
- ת. מה ז"א, מצאתי אותו בדיעבד? לא טרחת להביא אותו מפני שלא נטען שזה...
- שופטת: אדוני, כמה זמן אדוני אומד את... אם אני הייתי זהירה בהערכתך אז כנראה ש...
- עו"ד דוידוביץ: יכול להיות שטעיתי, אבל גם הוויכוחים כמו, שגבירתי צפתה הם לא כפי שצפיתי, נאמרה פה תשובה...
- שופטת: האם מכל השאלות שאדוני הכין... אני בטוחה שאדוני ישיב שהן רלוונטיות.
- עו"ד דוידוביץ: נראות לי רלוונטיות, גבירתי, יכול להיות, שגבירתי עוד לא ראתה את הרלוונטיות של התשובות, אבל גם התשובות שקיבלתי עד עתה הן רלוונטיות בעיני, ז"א...
- שופטת: אז יהיה צורך קצת לזרז...
- עו"ד דוידוביץ: אני אשתדל ואני מבקש מהעד וגם מחברתי...
- שופטת: התביעה לא מסודרת. אני לא אומר שהיא מתקדמת בעצלתיים, לפחות הודות להקלטה אז מתקדמים אחרת גם זה לא היה.
- עו"ד דוידוביץ: גבירתי, אני יעשה מאמץ, אני מבקש את אותו מאמץ גם ממך.
- שופטת: רבותי, גם ממר דוידוביץ ובמיוחד מאדוני, תשובות מאוד קצרות כי אני חוזרת ואומרת, עדות ראשית כבר יש, לא צריך לתת עדות

בבית משפט השלום בתל-אביב-יפו  
ת.א. 41693/96 תאריך: 26/02/98

- 01  
02  
03  
04  
05  
06 ראשית, כי הדיון פשוט לא מתקדם בקצב משביעה רצון. לתיק הזה  
07 יש מועד מסויים, זה המועד שלו, צריך לקחת את הזמן שקצוב  
08 ולסיים את התיק.  
09  
10 ש. תאמר לי בבקשה, היתה החלטה של וועד הבניין לשחזר את  
11 העמודים? כן או לא?  
12 ת. לא, לא מוכר לי בכלל, איזה החלטה?  
13 ש. אין החלטה לזה, התשובה היא לא.  
14 ת. אני לא מבין את השאלה.  
15 ש. אני שואל אם היתה החלטה של וועד הבניין לשחזר את העמודים,  
16 כפי ששחזרת אותם, כן או לא?  
17 ת. לא, זה היתה התחייבות של הפרוייקט לשחזר אותה.  
18 ש. שאלתי אותך אם היתה החלטה של וועד הבניין, השבת לא.  
19 ת. לא, לא היו בכלל החלטות של וועד בניין ולא היה וועד בניין.  
20 עו"ד דוידוביץ: גבירתי, אני לא מוכן לקצר את השאלות ולחסוך משאלות כשאני  
21 לא מקבל תשובות.  
22 ת. כן, אבל לא היה וועד בניין בבניין הזה, זה שאלות, שאי אפשר  
23 לענות על זה, כל תשובה תהיה בגדר...  
24 ש. תאמר לי, אחד השיקולים שלך או השיקול שלך לשחזר את העמודים  
25 היה רצון להעלות את ערך הבניין?  
26 ת. לא.  
27 ש. אני מפנה אותך לסעיף 34ד' לכתב התביעה שהגשת.  
28 ת. אני ראיתי את זה, ביקשתי מהם למחוק את זה.  
29 שופטת: עוד לא נשאלה השאלה.  
30 ת. בסדר, אני יודע מה שהוא מראה לי, שזה מופיע בכתב התביעה...  
שופטת: עוד לא נשאלה השאלה.

בבית משפט השלום בתל-אביב-יפו  
ת.א. 41693/96 תאריך: 26/02/98

01  
02  
03  
04  
05  
06  
07  
08  
09  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

עו"ד אזולאי: על איזה סעיף מפנה חברי?  
עו"ד דוידוביץ: זה סעיף 34' לכתב התביעה המקורי.  
עו"ד אזולאי: אבל יש כתב תביעה מתוקן.  
עו"ד דוידוביץ: יש כתב תביעה מתוקן, אבל אם אני מכין נכון גם כתב התביעה המקורי הוגש מטעם התובע.  
עו"ד אזולאי: כן, אבל...  
שופטת: מה שמחייב זה כתב התביעה המתוקן.  
ש. כן אבל אם מחייב מסמך שיצא בין מתחת ידו של התובע ובין מתחת לידיהם של עורכי דינו...  
שופטת: זה דבר מהותי, כלומר יש איזה שוני מהותי?  
ש. אני לא רואה שזה אחד הנימוקים לתביעה, העיקר שהשיקול הוא שחזור העמודים היה...  
עו"ד אזולאי: אתה הגשת את כתב ההגנה המתוקן?  
שופטת: רבותי, זה לא יתבצע בהקלטה אם כולם מדברים בעת ובעונה אחת.  
מר דוידוביץ, אדוני לא חייב לומר אני מפנה לסעיף כך וכך בכתב התביעה, אדוני ישאל את זה בצורת שאלה, בלי תלות בהיותה חלק מכתב התביעה, את השאלה עצמה, או העילה לשאלה.  
ת. זו בסדר. הסיבה שזה לא נכלל בכתב התביעה המתוקן, זה שאני ביקשתי למחוק את זה, כי זה לא משקף את המניע שלי וזה פשוט לא נכון.  
ש. תאמר לי, אתה אומר שנאלצת לממן על חשבונך, את שיחזור העמודים, זה אתה טוען בסעיף 32 לתצהיר?  
ת. נכון.  
ש. דרשת מיתר דיירי הבניין להשתתף באותה עלות?  
ת. לא.

- 01  
02  
03  
04  
05  
06 ש. גבירתי, אם אני אוכל לראות, יש תמונות שצורפו לתיק בית  
07 המשפט, שהתמונות המקוריות הוגשו לבית המשפט...  
08 שופטת: אדוני, יאמר מה הוא רוצה, יש תיק שלכם, יש תיק של התובע.  
09 ש. אני מדבר בתיקו, בתצהירו של התובע, יש ת/14.  
10 ת. זה הצילומים שלנו?  
11 ש. אני פשוט לא ראיתי את הצילומים האלה במקור ולא יכולתי  
12 לראות על מה מדובר. תאמר לי בבקשה שילמת לחלמיש סכום כל  
13 שהוא עבור הפיקוח?  
14 ת. אני שלמתי סכום גלובלי.  
15 ש. שלמת עבור הפיקוח?  
16 ת. כן.  
17 ש. כן שלמת?  
18 ת. אינני יודע, הסכום הזה, הם היו אמורים לפקח על העבודה, זה  
19 בין ההתחייבויות שלהן.  
20 ש. היה לוועד הבנין חוזה עם קבלן, שהחוזה היה על סך 155,000  
21 ש"ח, נכון?  
22 ת. אני...  
23 ש. סליחה, נכון, היה לך, יש לך הסכם נוסף עם חלמיש, לא לך,  
24 שוב, בוועד הבניין, שחלמיש אומרת שכהסתמך על החוזה הקבלני  
25 היא תשלם, תגיעו ביחד חלמיש והדיירים ל-155,000 ש"ח, נכון?  
26 ת. תראה, אני לא משפטן...  
27 ש. לא, אני לא שואל אותך של משפטן...  
28 ת. אם אתה שואל אותי מה כתוב במסמכים, חזקה עליך שאתה צודק.  
29 ש. אני שואל מעבר לזה, שלמת סכום כלשהו נוסף לחלמיש עבור  
30 פיקוח?

בבית משפט השלום בתל-אביב-יפו  
ת.א. 41693/96 תאריך: 26/02/98

- 01  
02  
03  
04  
05  
06  
07  
08  
09  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30
- ת. לא.
- שופטת: הסכום היחיד שאדוני שילם זה אותם 24,000 ש"ח?
- ת. כן וההתחייבות שניתנה.
- שופטת: אני שואלת רק שאלה אם כן או לא?
- ת. 24,000 ש"ח, זה הסכום ששילמתי.
- ש. חתמת על מסמך כלשהו, שאומר שהפיקוח של חלמיש, אין פה כדי להטיל על חלמיש מאחריות?
- ת. חזקה עליך שמצאת את זה באיזשהו מקום, אני לא...
- ש. אני אומר לך שחתמת, וזה הסכם של וועד הבניין עם חלמיש.
- ת. היה ברור לחלוטין וגם השכל הישר אומר, שחלמיש מתחייבת לפקח על העבודה.
- ש. בניגוד לחוזה, ז"א החוזה אמר דבר אחד והיה ברור לחלוטין שהדברים מחוץ חוזה.
- שופטת: מר דוידוביץ, זה לסיכומים.
- ש. גבירתי, אני לא אחקור על העניין הזה. נהגת לבקר בבניין במהלך השיפוץ?
- ת. הרבה מאוד.
- ש. נהגת לתת הוראות לקבלן בקשר לדרך ביצוע העבודות?
- ת. לא היתה שום אפשרות לעשות את זה. הקבלן לא שמע להוראות, הקשיב רק להוראות...
- ש. הוא לא שמע להוראותך, אבל השאלה אם...
- ת. לא שמע, לא נתתי לו, לא ניסיתי. את הנסיונות שלי בתחילת הדרך לתת לו הוראות, גיליתי שאין לזה שום משמעות, הוא אמר את ההוראות אני מקבל מהפרוייקט.
- ש. אבל ניסית לתת לו הוראות?

- 01  
02  
03  
04  
05 ת. ניסיתי, אני מתחתי ביקורת על דברים בעבודה שלו, אבל ראיתי  
06 שאין שום טעם בזה. פניתי לפיקוח של הפרוייקט וגם כאן...  
07 ש. סעיף 33 לתצהירך, אתה אומר שעד מהרה התגלה לך שהקבלן  
08 מתרשל.  
09 כן. ת.  
10 גילית את זה ליתר דיירי הכנין, סיפרת את זה ליתר דיירי  
11 הכנין?  
12 ת. לא הייתי צריך לגלות. זה היה דבר שכל מי ששיפצו אצלו בבית  
13 הכחין בו, אי שביעות הרצון היתה כללית, ולא רק בכנין הזה.  
14 ש. אתה יודע אם וועד הכנין...  
15 ת. אין דבר כזה וועד הכנין.  
16 ש. כלל הדיירים פנו או שלחו הודעה לקבלן שמודיעים לו שהם  
17 דורשים לבטל את ההסכם, כן או לא?  
18 ת. אתה תשמע את התשובה: א. לא ידוע לי אם כן או לא, ב. אם  
19 היית רואה את האנשים, את מצבם הכלכלי והסוציאלי היית מבין  
20 שהם לא פעלו בדרכים משפטיות. הן התלוננו ללא הרף, הם ניסו  
21 להעלות את טיעוניהם. הם לא אנשים שפועלים באמצעות עורכי  
22 דין, באמצעים משפטיים, הם לא היו שבעי רצון מהעבודה הזאת,  
23 ואתה יכול לשאול אותם גם היום. העבודה הזאת היא חרפה וזה  
24 היה ברור...  
25 ש. ז"א, היתה חשיבות שחלמיש תסייע לאותם שכנים שלא יודעים  
26 לשמור על זכויותיהם?  
27 ת. היתה חשיבות שחלמיש תעמוד בהתחייבותיה כלפי כולם, אין בזה  
28 שום ספק, אני לא הייתי הקורבן היחיד.  
29  
30

- 01
- 02
- 03
- 04
- 05
- 06
- 07
- 08
- 09
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16
- 17
- 18
- 19
- 20
- 21
- 22
- 23
- 24
- 25
- 26
- 27
- 28
- 29
- 30
- ש. תאמר לי, בסעיף 37 לתצהיר שלך, וגבירתי אני משתדל לצמצם בשאלות המשפטיות יותר של חוזים ואני אסתמך על זה בסיכומים.
- ש. סעיף 37 לתצהיר שלך, אתה אומר שעורך דינך פנה לפרוייקט ומבקש לצמצם את העבודות, אתה אומר...
- ת. לא, הוא מבקש להודיע על צמצום העבודות.
- ש. לא זו השאלה. כמו שאתה מצהיר באותו סעיף, זה הנוסח הנכון, אתה מצהיר באותו סעיף: "הודעה דומה נשלחה לקבלן מטעם הפרוייקט מיום 7.11.89, אתה יכול להראות לי... ואתה אומר שתיקי המכתבים מצורפים. אתה יכול להראות לי את אותה פניה של הפרוייקט לקבלן, שאתה מדבר עליה בתצהיר?
- ת. לא, פניה של עו"ד שלי ל...
- ש. לא, זה לא מה שנכתב פה שגם זה נכתב בתצהיר. נכתב פה "הודעה דומה נשלחה לקבלן מטעם הפרוייקט ביום 7.11.89". אתה יכול להראות לי את ההודעה הזאת?
- ת. לא, תסלח לי, אבל כאן הדברים, בסעיף הזה, במקרה אני טורח לקרוא אותו, אומרים בצורה ברורה לחלוטין...
- ש. מסמך שבמקרה אתה קורא אותו?
- ת. לא, מפני שאני עונה לך על פי זכרוני...
- ש. לא, אני שואל אותך על...
- ת. היות ואני דובר אמת, אז אין לי שום בעיה, אני לא צריך לקרוא על הנייר כדי לדעת את האמת.
- ש. מה שנכתב בתצהיר נכון או לא נכון?
- ת. התצהיר הוא נכון והוא אמת ו...
- ש. אז תאמר לי בבקשה, איפה ההודעה, אני חוזר על השאלה, איפה ההודעה?

בבית משפט השלום בתל-אביב-יפו  
ת.א. 41693/96 תאריך: 26/02/98

01  
02  
03  
04  
05  
06  
07  
08  
09  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

ת. בסדר, אז אני מסביר לך, הסעיף הזה אומר בצורה ברורה:  
"בתאריך 29.10 פנה פרקליטנו אל הפרוייקט בהודעה כי אנחנו  
מבקשים לממש את זכויותינו החוזית לצמצום היקף העבודות.  
הודעה דומה נשלחה לקבלן מטעם הפרוייקט". לא שההודעה נשלחה  
מטעם הפרוייקט, ההודעה נשלחה על ידינו לקבלן מטעם  
הפרוייקט, הקבלן מבחינתנו הוא הקבלן מטעם הפרוייקט  
וההודעה נשלחה אליו.

ש. תאמר לי בבקשה. אותו מכתב שנשלח לפרוייקט שאתה מדבר עליו  
באותו סעיף, ת/19, שנשלח מטעם עורך דינך לפרוייקט. המכתב  
הזה נשלח עוד לפני שביצעת את העבודות באמצעות קבלן מטעמך?  
כן.

ש. תאמר לי, עכשיו אני מפנה אותך לנספח ת/22 לתצהירך. העבודות  
שנזכרות באותו מסמך, אלה העבודות שביקשת מהקבלן כפרי שלא  
לבצע?

ת. מה אני צריך לקרוא עכשיו?  
את ת/22.

שופטת: אין צורך לקרוא, לעיין.

ת. מה השאלה?

ש. אני אשאל אותך אחרת, האם זה נכון שעבודות שפירטת, במכתב  
לקבלן ת/22, אלה עבודות שביקשת מהקבלן לא לבצע?

ת. אני בטוח, אבל עכשיו תן לי לקרוא בדיוק מה כתוב שם. במכתב  
לקבלן?

ש. כן.

ת. כן.

ש. אני שואל אותך שאלה נוספת, עברתי שאלה.

בבית משפט השלום בתל-אביב-יפו  
ת.א. 41693/96 תאריך: 26/02/98

01  
02  
03  
04  
05  
06  
07  
08  
09  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

ת. אני רוצה לענות על השאלה הקודמת שעדיין לא עניתי.  
שופטת: מה היתה השאלה, הרי זה מסמך חתום ע"י התובע, מה השאלה?  
ת. הוא שאל אותי אם אלה העבודות...  
שופטת: אלה, המסמך חתום על ידי.  
ת. אז אני אומר, שככל הזכור לי ברגע זה, פרט ל-א' שזה תיקון  
וחיזוק הגג שכבר נעשה לפני המכתב הזה, כל שאר העבודות  
שעדיין הקבלן היה אמור לעשות, הודעתי לו במכתב הזה לא  
לעשות אותם.  
ש. ז"א, אתה אומר שמה שנזכר בסעיף א' זה העבודה שכבר בוצעה...  
ת. עד כמה שאני זוכר, אני כמעט בטוח.  
ש. באותו ת/22 בהמשך... מכתב שלך אל הקבלן אליעזר כפרי, באותו  
מכתב אתה אומר: "...שהוויתור על העבודות, מותנה באישורו של  
הפרוייקט שאוכל להמשיך ולבצע את העבודות במסגרת הפרוייקט  
בכוחות עצמי..." קבלת כזה אישור?  
ת. לא, ואני...  
ש. קבלת כזה אישור או לא קבלת כזה אישור?  
ת. לא קיבלתי כזה אישור ואני חושב שזו היתה קביעה מוטעית, לא  
הייתי זקוק לאישורו של הפרוייקט. אני פשוט חששתי באותו  
שלב, כי לפי רוח הדברים מהפרוייקט שהם לא ימננו לי את  
הקבלן שלי ועדיין לא היה לי את העוז להחליט לעשות את זה,  
למרות שהם לא ישלמו לי, ולכן שמרתי לעצמי...  
ש. ביצעת את העבודות, אני שאלתי שאלה, אני אקבל תשובה...  
שופטת: אנחנו לעולם לא נגמור את הדיון.  
ש. אני מניח שעל כל שאלה יש לך להמשיך ולטעון טענות נוספות.  
שופטת: אדוני, לא צריך להניח, זאת וודאות.

כבית משפט השלום בתל-אביב-יפו

ת.א. 41693/96 תאריך: 26/02/98

01  
02  
03  
04  
05  
06  
07  
08  
09  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

ת. זו תשובה ישירה.

ש. לא, זה לא תשובה ישירה, אבל לא משנה. אני שואל אותך שאלה

נוספת, או אני אחד מה שאמרת קודם. ידעת שאין אישור, בין

אם היה צריך ובין אם לא היה צריך, ידעת שהפרוייקט לא

מסכים, שהעבודות שאתה מבצע בעצמך יבוצעו במסגרת הפרוייקט

ועדיין ביצעת את העבודות, מדוייק?

ת. ידעתי שהפקוייקט מסרב לשלם לקבלן אחר, שיעשה את העבודות

שהפרוייקט התחייב לעשות. ז"א, הפרוייקט מסרב להעביר את

הכספים שלי לקבלן אחר.

שופטת: טוב, התשובה ברורה.

ש. אני מבין, על סמך מה שאמרת קודם בהתייחס לאותו סעיף א'

והנספח ת/22, פה אני שואל שאלה...

ת. מה זה סעיף א' לנספח ת/22?

ש. מה שאמרת לי קודם. הקבלן כפרי, ביצע עבודות בדירה שלך?

ת. לא.

ש. אתה אמרת קודם, שסילוק האיטום הישן זה עבודה שהוא כבר

ביצע?

ת. לא.

ש. אתה אמרת את זה קודם לפרוטוקול.

ת. אז אתה לא הבנת, מפני שאלה הן עבודות שאני מבקש ממנו לא

לעשות.

ש. ואמרת שאחד מהעבודות האלה, זה עבודה שכבר בוצעה?

ת. לא.

ש. אז אני אשאל אותך ב... .

ת. לא, כאן אני צריך לתקן.

בבית משפט השלום בתל-אביב-יפו  
ת.א. 41693/96 תאריך: 26/02/98

01  
02  
03  
04  
05  
06  
07  
08  
09  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

שופטת: מי ביצע את סעיף א'?

ת. אני ביצעתי מאוחר יותר.

שופטת: מי, אדוני באופן אישי?

ת. לא.

שופטת: או כפרי?

ת. לא, לא כפרי ולא אני.

שופטת: אלא?

ת. אלא קבלנים שהבאתי בתקופה מאוחרת יותר, אחרי שכפרי גמר. את ההודעה שלי לגבי...  
ש. סליחה, זאת לא השאלה שלי...  
ת. אבל אתה אמרת דבר שאיננו אמת לגבי תשובה קודמת שלי ואני רוצה להסביר...  
ש. זה לא השאלה שלי, ולא הכיוון שאני הולך אליו.  
ת. אני התייחסתי למסמך אחר.  
שופטת: שאלו סעיף א', אדוני אמר: "כוצע ע"י קבלן שלי", זה הכל.  
ת. בסדר, סעיף א' שדיברתי עליו קודם היה במסמך אחר, ואותו אמרתי שכבר עשיתי קודם, שיהיה ברור.  
ש. אני חוזר על השאלה ששאלתי אותך קודם.  
ת. אין טעם.  
ש. האם הקבלן כפרי ביצע עבודה בדירה שלך, אמרת: "שהתשובה היא שלילית".  
שופטת: האם הוא לא ביצע דבר וחצי דבר, כלומר רגלו לא דרכה בדירה?  
ת. רגלו דרכה, אבל הוא לא ביצע שם עבודות.  
שופטת: מה הוא ביצע?

בבית משפט השלום בתל-אביב-יפו

ת.א. 41693/96 תאריך: 26/02/98

01  
02  
03  
04  
05 ת. הוא לא ביצע שם כלום. המעקה, אם אפשר לכלול את זה, זה  
06 עניין הגדרה, מה נכלל בדירה ומה לא. המעקה סביב המרפסת  
07 נהרס בחלקו ע"י הקבלן, ונבנה מחדש סביב המרפסת התחתונה של  
08 הדירה. ואחר כך חלק מהטיח החיצוני, שנעשה בעל כורחי, כיסה  
09 חלק מהקירות החיצוניים של הדירה שלי. אבל שום עבודה מכלל  
10 העבודות שפרטטי, שהקבלן חייב לעשות אותם, הוא לא עשה.

11 ש. אני אפנה אותך, ברשותך, ל-ת/20, שזה מכתב ששלח עורך דינך  
12 לקבלן. בסעיף 5 שלו, מציע עורך דינך לקבלן לערוך פרטיכל של  
13 כל העבודות שבוצעו ע"י הקבלן בפועל בדירתך עד לאותו שלב,  
14 נכון?

15 ת. כן.

16 ש. אני אפנה אותך למכתב של עורך דינך, ת/19. בסעיף 8 לאותו  
17 מכתב אומר ב"כ לפרוייקט: "כל עבודה שיבצע הקבלן או שביצע  
18 הקבלן בדירה שלך, הוא לא יהיה זכאי תשלום עבורה".

19 ת. כתוב יבצע, לא כתוב פה ביצע.

20 ש. כן, אבל מסתבר שהוא כבר ביצע.

21 ת. הוא לא ביצע.

22 ש. אני מקבל את הערתך.

23 ת. חוץ מזה, לא היתה לי שום דרך לפקח על התשלום לקבלן, הוא לא

24 ניתן... הוא ניתן ע"י הפרוייקט ולא מטעמי.

25 ש. תאמר לי, זה נכון שאסרת על הקבלן כפרי לבצע עבודות בביתך,

26 נכון?

27 ת. כן.

28 ש. אתה איימת על הקבלן בתביעה?

29 ת. לא זכור לי.

בבית משפט השלום בתל-אביב-יפו  
ת.א. 41693/96 תאריך: 26/02/98

01  
02  
03  
04  
05  
06 ש. אני אזכיר לך, אני אפנה אותך ל-נ/19. זה מכתב, שאני אקריא  
07 לך אותו, שאתה שולח לקבלן ואתה אומר: "...כבר הודענו לך  
08 שאנחנו מוכנים ומזומנים לבוררות, נשמח לפגוש אותך גם  
09 בביהמ"ש, ויצטרפו אלינו עוד כמה קורבנות שיפוצך..." זה  
10 מכתב שלך?

11 ת. כן, זה נכון. אבל הוא איים עליי במשפט.

12 ש. אז איימת עליו בתביעה נגדית.

13 ת. לא, הוא אמר לי...

14 ש. בסדר, זו התשובה, זו היתה השאלה, אתה אומר: "לא".

15 ת. לא, אני רוצה להבהיר, אני פגשתי את הקבלן ואמרתי לו זה היה  
16 בשלב אחרי שיצקתי את הגג, אז הוא אומר לי: "אני לא אבצע  
17 עבודות על הגג שלך". בהתחלה הוא עצמו סרב.

18 ש. לא, לא שאלתי מה טיב הסכסוך, שאלתי אם איימת בתביעה, כן או  
19 לא? זה לא רלוונטי.

20 שופטת: טוב, אדוני ישאל שאלה הבאה, אנחנו מתפרסים בצורה...

21 ת. הוא אמר לי: "תתבע אותי", אז אמרתי: "אני אשמח לפגוש אותך  
22 בבית משפט."

23 שופטת: רבותי, הסיכומים יהיו קצרים מאוד, כך שנפח הפרוטוקול בלי  
24 פרופורציה לסיפור המעשה.

25 עו"ד אזולאי: החקירה שלנו תהיה קצרה יותר.

26 ש. סעיף 45 לתצהיר אתה אומר, שהקבלן ביצע עבודות לקויות גם  
27 ברכוש המשותף של הבנין, נכון?

28 ת. נכון.

29 ש. כלומר הקבלן ביצע עבודות ברכוש המשותף של הבנין?

30 ת. נכון.

01  
02  
03  
04  
05  
06  
07  
08  
09  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

ש. אם הקבלן היה מבצע אך ורק את העבודות שאתה טוען שכצעת בעצמך, ולא מבצע שום עבודה אחרת זולת אותם עבודות, לא היה נוגע ברכוש המשותף. אתה סבור שהיתה לך עילת תביעה נגד חלמיש ונגד הפרוייקט? לא היה מבצע דבר ממה שכוצע במפרט, היה מבצע אך ורק את אותן עבודות שאתה תובע היום, שאתה ביצעת אותם, אתה סבור שהיתה לך עילת תביעה נגד הפרוייקט ונגד חלמיש?

ת. זו שאלה משפטית.

ש. אני אשאל אחרת. הקבלן לשיטתך, הקבלן, הפרוייקט, התחייבו באותו מסמך, באותה חוות דעת אדריכלית, הסכמים כאלה או אחרים, התחייבו לעשות עבודות נוספות מעבר לאותם פריטים שציינת בכתב תביעתך, שביצעת בעצמך?

ת. כן. וודאי שהתחייבו.

ש. אני מניח שיש לך חלק יחסי ברכוש המשותף, כבעל דירה?

ת. כן.

ש. לאור מה שאמרת מקודם, לענין מצב הבנין, זה נכון יהיה לומר שלו היית משפץ את הדירה, בלי לשפץ את הבנין, לא היית מצליח להשכיר את הדירה או בטח שלא בסך של 1,100 דולר לחודש? זה נכון יהיה לומר?

ת. אני חושב שמצב השיפוץ רק הרע את מצב הבנין.

ש. רק הרע את מצב הבנין, זו עמדתך?

ת. ועמדתם של כל הדיירים האחרים.

שופטת: האם אדוני סיים חקירה נגדית?

עו"ד דוידוביץ: לא, אני פשוט מנסה פה לקצץ ולקצץ...

01  
02  
03  
04  
05  
06  
07  
08  
09  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

שופטת: אני חושבת שאדוני שאל את הכל השאלות החשובות, אינני רואה שאלות שאדוני עדיין לא שאל. כל מה שצריך נראה לי שאדוני שאל.

עו"ד דוידוביץ: לא, גברתי. יש עוד מספר שאלות קצרות, שאני אנסה גם בהן לקצר. זה פשוט לוקח לי זמן, כי אני מנסה פה לפסול שאלות. תאמר לי, בשלב כלשהו בקשת לפני חתימת החוזה הקבלני, לנסח בעצמך את החוזה הקבלני?

ת. לא. הוא הובא לי לחתימה לביתי, אחרי שהוא נחתם על ידי כל הצדדים האחרים. חוזה סטנדרטי של חלמיש.

ש. אני מפנה אותך לסעיף 42 לתצהירך, יש לך תאריכים, יש לך אסמכתאות לתאריך, או אסמכתאות בכלל לכיצוע כל עבודה ועבודה מהעבודות שציינת?

ת. אני יכול להביא את האנשים שעשו אותם.

ש. אתה יכול להגיד לי עכשיו את התאריכים?

ת. הם נעשו אחרי גמר השיפוץ.

ש. יש לך תאריך מדוייק לכל אחד...?

ת. לא, חלק יש וחלק לא. איטום הגג נעשה במהלך השיפוץ.

ש. לפי מה שיערכת את הסכום שאתה תובע? לפי איזה תאריך? אתה

אומר: אלה ההוצאות שלי, שיערוך ליום הגשת התביעה הוא כזה

וכזה, לפי מה? על איזה בסיס? על איזה מדד התבססת, על איזה

תאריך התבססת? לפי מה קבעת את השיערוך?

ת. התשובה שלי תתחלק לשניים. קודם כל זה נעשה על ידי ה... .

שופטת: התשובה היא פשוטה, זה נערך על ידי מי שערך את כתב התביעה,

זה מה שאדוני אומר.

01  
02  
03  
04  
05  
06  
07  
08  
09  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

ת. אני מבין שהבסיס היה, התאריך שבו הם היו חייבים לשלם לי אותו. היו חייבים לשלם אותו לקבלן. בתאריך הזה הייתי צריך לקבל את הכסף.

ש. אתה מבקש את הכסף משוערך לא על בסיס היום שהוצאת את הכסף בפועל, אלא על בסיס היום שחלמיש היתה אמורה לשלם לקבלן, זה מה שאתה אומר?

ת. כן, מפני שבאותו תאריך הייתי צריך לבצע את העבודות, ובגלל חלמיש נאלצתי לדחות אותם, ולבצע אותם מאוחר יותר, מיד אחרי שהם סיימו את העבודה. מבחינתי הייתי צריך לשלם את זה אז.

ש. סעיף 43, יש לך אסמכתא, הסכם שכירות שמדבר על שכר דירה של 1,100 דולר לחודש? יש לך חוזה, התאריך הראשון?  
כן הבאנו.

ש. לא צרפת לכתב התביעה.

ת. צרפנו את חוזה השכירות. כיום אני מקבל הרבה יותר...

ש. כמה מטר הדירה שלך?

ת. הדירה שלי המקורית 60 מ"ר. אני הגדלתי אותה ואני השכרתי אותה בתקופה יותר מאוחרת. כל התהליך של שיפוץ הדירה נדחה בגלל שנאלצתי לחכות חצי שנה, עד שיסתיים פרוייקט השיפוצים.

ש. שאלתי אותך אם יש לך חוזה שכירות, אם אתה יכול להציג את זה היום?

ת. הבאתי אותו.

שופטת: אדוני יטען בסיכומים.

ת. אני יכול להביא גם את החוזה שכירות של היום שהוא גבוה יותר, אני פשוט הבאתי חוזה שכירות...

01  
02  
03  
04  
05  
06 ש. על סמך מה קבעת את התחשיב של עוגמת נפש, ימי עבודה, יש לך

07 איזה חישוב?

08 ת. זה נקבע על ידי המשרד של...

09 ש. זה נכון יהיה לומר שעצם זה שחלמיש מינתה מפקח, והכינה את

10 התכנון, את החוות דעת אדריכלית, נחסכו לך ימי עבודה?

11 ת. אם אפשר היה לתאר את כל התקופה הזאת, אני מבין שזה לא

12 רלוונטי, התקופה הזאת היתה תקופה מאוד מאוד... היתה כרוכה

13 בעוגמת נפש רבה.

14 שופטת: אדוני סיים. חקירה חוזרת בבקשה, האם יש לכם עד נוסף?

15 עו"ד אזולאי: לא, אלו עדיי. אבקש חקירה חוזרת קצרה.

16 עו"ד דוידוביץ: גברתי, אם יורשה לי...

17 שופטת: מר דוידוביץ, אדוני שאל על כל וכל, ולא נראה לי שדילג, ולו

18 על פסיק. זה תיק פשוט... אין פה שום שאלה משפטית חשובה

19 לדיון למעט שאלות עובדתיות.

20 חקירה חוזרת לעו"ד אזולאי:

21 ש. יורם, אני מפנה אותך לחוזה מחברת חלמיש מיום 28.5.89, נספח

22 ת/7, השאלה שלי מי חתום על החוזה הנ"ל?

23 ת. חתומים הדיירים, דיירי הבנין.

24 שופטת: וביניהם התובע?

25 ת. וביניהם גם אני.

26 ש. יורם, האם ההלוואה שנתנה לך על ידי הפרוייקט, שונה

27 מההלוואה שניתנה לדיירים האחרים, או נאמר לך שקבלת משהו

28 מיוחד?